



大会
安全理事会

Distr.
GENERAL

A/51/119
S/1996/305
19 April 1996
CHINESE
ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH

大会
第五十一届会议
暂定项目表* 项目33、35、53和56
中东局势
巴勒斯坦问题
伊拉克占领和侵略科威特的后果
波斯尼亚—黑塞哥维那局势

安全理事会
第五十一年

1996年4月3日阿曼常驻联合国代表

给秘书长的信

谨随函附上阿曼苏丹国外交事务部长尤素福·阿拉雅·本·阿卜杜拉先生主持于1996年3月16日和17日在利雅得召开的海湾合作委员会部长理事会第五十八届会议发表的新闻公报。

请将本函及其附件作为大会暂定项目表项目33、35、53和56的文件以及安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

萨利姆·本·穆罕默德·胡赛比(签名)

* A/51/50。

附 件

1996年3月17日

海湾合作委员会部长理事会
发表的新闻公报

部长理事会由阿曼苏丹国外交事务部长尤素福·阿拉雅·本·阿卜杜拉先生阁下主持于1996年3月16日至17日星期六和星期日在利雅得举行了第五十八届会议。出席会议的有：

阿拉伯联合酋长国外交
事务部长

谢赫·哈姆丹·本·扎耶德·纳赫安
殿下

巴林外交部长

谢赫·穆罕默德·本·穆巴拉克·
哈利法阁下

沙特阿拉伯王国外交部长

沙特·阿法萨勒王子殿下

卡塔尔外交部长

谢赫·哈马德·贾西姆·本·贾贝尔·
萨尼阁下

科威特第一副总理兼
外交部长

谢赫-萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·
萨巴赫阁下

部长理事会欣慰地见到沙特阿拉伯王国的两个伊斯兰教寺院护法法哈德·本·

阿卜杜勒-阿齐兹·沙特国王在真主保佑下恢复健康，祈求全能的真主赐予他永久的健康和福祉，赐予沙特阿拉伯王国永久的繁荣昌盛。

部长理事会感谢阿曼苏丹国真诚地努力在最高委员会第十六届会议终了时为海湾合作委员会秘书长的提名程序打下了基础。当时，各成员国采纳了阿曼苏丹国的提议，即秘书长依照各国国名的字母顺序轮流指派，但有一项了解：此一程序应列入委员会的章程。

部长理事会讨论了伊拉克对安全理事会有关伊拉克侵略科威特问题的决议的执行情况后遗憾地注意到伊拉克没有履行有关决议所定国际义务的一些基本方面。理事会还注意到伊拉克政权在销毁大规模毁灭性武器方面的可疑行径。实际上，伊拉克政权除了生产化学和放射性武器之外，还继续生产传染性细菌武器，有可能对伊拉克本身和整个区域造成严重损害。在这方面，理事会强调极应支持负责销毁大规模毁灭性武器工作的联合国委员会的努力，并呼吁世界各国在实质上和政治上给予支持，以保证委员会的工作能够继续下去。在这一点上，部长理事会关切地注意到伊拉克政权企图利用一些边境站私运材料来研制其侵略武器，而且干扰国际视察队任务的进行。对安全理事会第687(1991)号决议的违反表明了伊拉克政权执意不顾要求它执行联合国有关各项决议的呼吁。

部长理事会沉痛地获悉伊拉克的兄弟人民由于生活和卫生状况恶化而遭受苦难，由于伊拉克政权在整个期间内采取的错误政策，这一切都应由它负责。理事会指出，伊拉克必须执行第986(1995)号决议，以便利用其中之规定，设法满足国内人民的人道主义需求，减轻所受的痛苦折磨。

在这方面，理事会敦促国际社会继续向伊拉克政府施加压力，直至伊拉克完全遵守第687(1991)号决议及其它有关国际决议的各项规定，特别是关于释放被关押的科威特人及其他国民的规定。这种公然违反第687(1991)号决议及第三和第四项日内瓦公约的行为延长了这些被关押者的痛苦。理事会要求伊拉克共和国不进行任何敌对或挑衅性活动，遵守第949(1994)号决议；遵行赔偿机制，归还所有财产；以及用它

的政策和实际行动向国际社会表示其和平意愿。

理事会还再次重申,它绝对反对任何可能损害伊拉克领土完整的政策,并表示坚定地坚持伊拉克的主权及它的领土统一。

部长理事会研究了合作委员会成员国与伊朗伊斯兰共和国之间关系的最近发展情况,并研究了属于阿拉伯联合酋长国的通巴库卜拉、通巴苏格拉和阿布穆萨等三个岛屿的被占领问题。理事会注意到,伊朗政府继续执行旨在使其对该三岛屿的占领神圣化的措施,例如于3月10日在阿布穆萨建成和启用了机场,这是毫无道理的挑衅措施。理事会再次对伊朗伊斯兰共和国没有响应阿拉伯联合酋长国多次发出的旨在和平解决这一问题的真诚友好的邀请表示极为遗憾。理事会还对伊朗政府继续采取旨在巩固和使其对三个岛屿的占领神圣化的措施表示关切,认为这些措施侵犯了阿拉伯联合酋长国的主权破坏了该区域的和平与稳定,违反了国际法原则、伊斯兰会议宪章,以及睦邻友好和尊重该地区各国主权和领土完整等原则。

部长理事会重申其支持和援助阿拉伯联合酋长国的一贯立场,再次表示完全同意阿拉伯联合酋长国为收复其对通巴库卜拉、通巴苏格拉和阿布穆萨三个岛屿的主权而采取的一切和平措施,并呼吁伊朗同意将该争端提交国际法院。

部长理事会评论了中东和平进程中的事态发展。根据合作委员会成员国支持中东和平进程的一贯立场,为了在安全理事会第242(1967)号决议和第338(1973)号决议以及土地换和平之原则的基础上实现公正、全面和持久的区域和平,理事会表示极为赞赏国际社会朝这一方向做出的努力,特别是美利坚合众国为鼓励有关当事方争取理想的双边进展而做出的努力。

理事会对举行巴勒斯坦议会和总统选举以及以色列军队按照《巴勒斯坦自治安排》第二阶段的规定完成从西岸大多数城市和村庄撤出的行动表示满意,同时呼吁以色列结束对西岸和加沙地带实行的封锁;实施同巴勒斯坦方面双边协定的文字与精神;不从事任何与实现区域和平之趋势不相容的行为;以及开始最后阶段的谈判,讨论以色列全部撤出包括耶路撒冷在内的其余被占领的巴勒斯坦领土的问题,以便

巴勒斯坦人民能够行使其全部的法定权利,包括在其生长的土地上建立一个独立国家的权利。

理事会还表示,希望各方、尤其是美利坚合众国加倍努力,克服妨碍叙利亚-以色列谈判的障碍。理事会申明,完全支持叙利亚要求以色列撤出被占领的阿拉伯叙利亚戈兰和回到1967年6月4日边界线上的立场。理事会还希望黎巴嫩-以色列关系取得进展,以按照安全理事会第425(1978)号决议规定导致结束以色列对黎巴嫩南部的占领。

部长理事会深深感谢在穆罕默德·胡斯尼·穆巴拉克总统领导下的阿拉伯埃及共和国为确保沙姆沙伊赫和平缔造者首脑会议的圆满成功所作的努力,并强调了首脑会议积极成果的重大意义。它还重申对这些努力的充分支持,它呼吁所有热爱和平的国家进行建设性合作,以便构想和实施有效的实际措施,用来帮助促进和加强中东和平进程、保卫和平进程的成就和成果并挫败任何破坏和平进程成果或危害该区域安全和稳定及其将来经济发展的企图。

部长理事会呼吁首脑会议发起国重新召开中东问题马德里和平会议,以便评价和平进程的结果和向和平进程注入有助于实现预期目的强大动力。

部长理事会表示,极端主义、暴力和恐怖主义是全球现象,它们不仅仅限于一个具体民族或区域的范围。它再次表示憎恨和谴责这类现象并无条件地反对各种形式的暴力和恐怖主义,尤其是危害该区域安全和稳定或阻碍中东和平进程的行为。它呼吁国际社会协调其制止暴力和恐怖主义行为的努力、确保把这类犯罪者绳之以法并防止极端主义分子和恐怖主义分子利用任何国家的领土筹集资金或获得军事装备以及利用新闻媒介煽动暴力和恐怖主义行为。

部长理事会回顾最高理事会在马斯喀特举行的第十六次会议上通过的关于外国新闻媒介管理和新闻媒介廉正的决定后重申,海湾合作委员会各成员国必须进行合作,对付针对其任何成员国的有偏见的新闻运动并对这类运动采取共同立场。它同时表明必须抵制任何有损于海湾合作委员会成员国的新闻报道、不对所涉及的新

媒介给予任何形式的支持和不引用及散发它们的报道。

部长理事会回顾了波斯尼亚—黑塞哥维那共和国最近的局势，赞扬为执行《代顿和平协定》所采取的步骤，并确认波斯尼亚—黑塞哥维那共和国的主权和领土完整。

部长理事会极其满意地注意到，海湾合作委员会成员国的公民响应两座圣清真寺的监护人沙特阿拉伯国王和阿拉伯联合酋长国总统扎耶德·本·苏尔坦·阿勒纳哈扬酋长阁下提出的关于为重新建设和重新发展进程向波斯尼亚人民捐款的募捐倡议，慷慨解囊声援波斯尼亚—黑塞哥维那人民。

部长理事会还回顾了也门共和国和厄立特里亚关于哈尼什岛争端的发展情况并强调必须控制两国间的危机和寻求和平解决办法，以便声张正义、维护安全、防止冲突升级和加强也门共和国和厄立特里亚间历史关系。部长理事会还强调，红海的安全和红海航运保证的自由和安全对于该区域各国都是至关重要的大事。

部长理事会赞赏有的国家根据国际法规则和《联合国宪章》的原则和宗旨为也门共和国和厄立特里亚对和平解决危机的原则真正达成协议所作的调解工作。

在经济领域，部长理事会讨论了对外关税壁垒问题并回顾了最高理事会1995年12月4日在马斯喀特举行的第十六次会议上通过的决定。它强调了为寻求同单一经济协定相一致的解决办法定于1996年6月召开的部长理事会和财政和经济合作委员会联合会议和具有足以取得所需协商一致的灵活性的最高理事会的决定。

部长理事会还通过了海湾合作委员会成员国专利制度执行规程并同意了专利制度中规定的收费。部长理事会同专利办公室管理部门谈判，在任何必要的时候修订收费明细表。

在与欧洲联盟谈判方面，理事会讨论了明年4月在卢森堡举行的联席部长会议。理事会又听取了谈判总协调员的解释，并强调必须多加注重理事会各国与欧洲联盟间的投资与贸易，也必须让私营部门有机会表达其对于这两个问题的看法。

理事会注意到理事会各国与欧洲联盟间最近在布鲁塞尔结束的政治与新闻对话

问题专家会议,也注意到欧洲委员会的商人会议和他们可用以从委员会掌握的信息得益的机会。理事会又审查了前此于1995年11月4日在马斯喀特与财政和经济合作委员会和常设部长级石油合作委员会讨论的对话战略和机制,并给予谈判小组适当的指示。

理事会对理事会各国工业家与美国工业家第二次会议于1996年3月10日至13日在姐妹国巴林首相谢赫哈利法·本·苏莱曼·合利法殿下主持下在麦纳麦顺利举行表示满意,同时肯定这种会议对促进理事会各国与其国际经济集团的伙伴的共同利益十分重要和有价值。

理事会又审查和注意到各部长级委员会在贸易、工业、规格和标准方面的各种正式记录。

部长理事会表示深切赞赏和衷心感谢海湾合作委员会秘书长谢赫法希姆·本·苏丹·卡西米阁下过去三年来所作的巨大的诚挚的努力,其间理事会各国所有各个级别间的合作与一体化成就卓著。同时,理事会又赞扬秘书长阁下通过非正式外交、其非凡的政治手腕和大才对激发联合行动作出了巨大贡献,对合作的正面影响至巨。

理事会祝愿谢赫法希姆·本·苏丹·卡西米阁下今后工作顺利。

部长理事会表示诚挚希望海湾合作委员会受任秘书长谢赫贾米勒·易卜拉欣·赫吉兰阁下将顺利完成委交予他的任务,其专才且会有助于促进理事会。
